

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 69 (2013)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis des 69. Jahrgangs (2013)

**Schwerpunkte:** Blicke über die Grenzen (Hefte 1/2), Lyrische Sprache (3)  
So redet Gotthelf (4/6), Recht sprechen (5)

## Hauptteil

<i>Andreotti, Mario:</i> Gute Zeiten für Gedichte?	66
<i>Goldstein, Daniel:</i> Das Zürcher Steueramt geht in sich	137
<i>Goldstein, Daniel:</i> «Unsorgfalt des Gesetzgebers» (Rassismus-Strafnorm)	139
<i>Goldstein, Daniel:</i> Das Privileg des Totschlags	143
<i>Golodow, Alexander:</i> Wortkreuzungen als Mittel der Charakterisierung	2, 40
<i>Heiniger, Manuela:</i> «So redete der Pfarrer im allgemeinen ...»	98
<i>Humbel, Stefan:</i> Misthaufen, Jauche-Wrestling und der liebe Gott	162
<i>Otto, Claude:</i> Ortsnamen als Hoheitszeichen (im Elsass)	11
<i>Prader, Luis Thomas:</i> Deutsche Sprachinseln in Italien	20, 47, 83
<i>Reinhardt, Volker:</i> Durch gemeinsame Sprache getrennt? (D/CH)	34
<i>Teutsch, Andreas:</i> Endlich volljährig! (zu einer Änderung des ZGB)	130
<i>Theisohn, Philipp:</i> Die erzählerische Funktion der Mundart (bei Gotthelf)	108
<i>Wernicke, Norbert D.:</i> Die Schrift spricht (in Gotthelfs Manuskripten)	143

## Rubriken

<i>Bornand, Jilline</i> und <i>Grigoleit, Andrea:</i> Briefkasten	30, 59, 95, 123, 157, 189
<i>Goldstein, Daniel:</i> Netztipp	
• Sprachkolumnen	30
• woerterbuchnetz.de	56
• Dialekt-Einsichten	91
• ids-mannheim.de	122
• Wörterspiel «Ruzzle»	152
• «Sprachspiegel»-App	186
<i>Goldstein, Daniel:</i> Sprachwissen	
• Dialekt als Barriere (Tagung Forum Helveticum)	117
• Helvetismen im Duden	155
<i>Goldstein, Daniel:</i> Wortsuche	
• Paralipse: Scheinauslassung	29
• Chropfläärete	29, 59, 91
• Umgekehrt ist auch gefahren	155, 185
• Scheingegensätze gesucht	185
<i>Heisch, Peter:</i> Wortschatz: Lass das «als dass»!	26
<i>Heisch, Peter:</i> Wortschatz: Gähnen	89

<b>192</b>	<i>Heisch, Peter:</i> Wortschatz: Eile mit viel Weile	180
	<i>Hess, Walter:</i> Grün und blau gezwitschert (Leserbrief zu Heft 5/13)	185
	<i>Müller, Gerhard:</i> Wortschatz: «Dasselbe in Grün»	145
	<i>Niederhauser, Jürg:</i> Wortschatz: Parkbank, Volksbank, Datenbank	54
	<i>Niederhauser, Jürg:</i> Sprachwissen: «Kwowaadis Dialäkt»?	187
	<i>Schaub, Hansmax:</i> Gemach, gemach! (Leserbrief zu Heft 6/12)	27
	<i>Schachenmann, Beat:</i> Bequemlichkeit in der Gruppe (Brief zu Heft 2/13)	92
	<i>Stucki, Stephan:</i> Weitere «gewurstete» Gesetze (Leserbrief zu Heft 5/13)	184

### Buchbesprechungen

Bartels, Klaus: Geflügelte Worte aus der Antike ( <i>dg</i> )	151
Bundeskanzlei (CH): Schreibweisungen ( <i>jn</i> )	121
Casimir, Kirstin / Fischer, Christian: Deutsch ( <i>Jürg Niederhauser</i> )	119
Duden. Die deutsche Rechtschreibung, 26. Aufl. ( <i>dg</i> )	122
Göttert, Karl-Heinz: Abschied von Mutter Sprache ( <i>Daniel Goldstein</i> )	150
Maas, Utz: Was ist Deutsch? ( <i>Daniel Goldstein</i> )	27
Perret, Roger (Hg.): Moderne Poesie in der Schweiz ( <i>dg</i> )	182
Reutemann, Fritz: >globus delicti< ( <i>Christine Matter</i> )	93
Ribeaud, José: Vier Sprachen, ein Zerfall ( <i>Johannes Wyss</i> )	183
Schmid Christian: Blas mer i d Schue / Redewendungen-Duden ( <i>dg</i> )	94
Tagungsband: Deutsch in der Wissenschaft ( <i>Daniel Goldstein</i> )	57
Tagungsband: 150 Jahre Schweizerisches Idiotikon ( <i>dg</i> )	182

### Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

Vorstand, Jahresversammlung 2013	31, Einlageblatt nach 48
Jahresbericht 2012 ( <i>Johannes Wyss</i> )	61
Lästige Zweifelsfälle gesucht (für SVDS-Buchprojekt)	96, 128, 154
Protokoll der Mitgliederversammlung vom 8.6.2013 ( <i>P. Heisch / J. Wyss</i> )	126

---

### Publikationen des SVDS

Peter Heisch: **Worthülsenfrüchte.** 83 Sprachbetrachtungen. 232 Seiten. Friedrich Reinhardt Verlag, Basel 2009. Preis im Buchhandel Fr. 38.–/€ 26.– Vereinsmitglieder können das Buch direkt beim Verlag beziehen, mit Kennwort «SVDS» zum Vorzugspreis von Fr. 25.– zuzüglich Versandkosten (Postfach 393, CH-4012 Basel, oder [www.reinhardt.ch](http://www.reinhardt.ch)).

Hans Bickel, Christoph Landolt: **Duden Schweizerhochdeutsch.** Wörterbuch der Standardsprache in der deutschen Schweiz. Dudenverlag, Mannheim/Zürich 2012. Im Buchhandel Fr. 9.80. Als E-Buch: [duden.de](http://duden.de) (€ 7.99)